

<<世界少年文学经典文库>>

图书基本信息

书名：<<世界少年文学经典文库>>

13位ISBN编号：9787534253836

10位ISBN编号：7534253837

出版时间：2009-6

出版单位：浙江少儿

作者：托尔斯泰

页数：303

译者：王正成

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

这本《俄罗斯名家童话》，可以说是名副其实。

说名家，收入本书的七位作家，如列夫·托尔斯泰、阿·托尔斯泰、高尔基都是世界级的名作家，儿童文学的创作虽然不是他们创作的主要方面，但出于对儿童、对教育事业的关心和热爱，他们或编写教科书或改写民间故事，甚至亲笔动手写童话。

其他四位，在当时当地，有的是名噪一时的作家，有的是教育家，但他们一生中都曾付出很多精力，专门为儿童写作。

可以说，他们都是语言大师，阅读他们的儿童文学作品其实是莫大的享受。

当然，这只是一本选集，用现在流行的话说，就是选了“精品”。

有这么三条选译原则：名家；名家中的童话代表作；有益于我国的儿童教育。

我动手选译儿童文学是在十几年前，当时，对已有译本的作品还不许重译，于是，就为自己设下难题，要在已经行世的名作之外另选佳作名篇。

现在看来，这一点是基本上做到了。

现在给小读者的这本小书，就情节说，除了高尔基的《早晨》外，都有动人的故事；就思想内容而言，有的诲人善良，诲人真诚，有的教育人热爱劳动、团结友爱、尊敬长辈，有的启发人好学向上、多动脑筋……总之，都着眼于培养人的美德。

我希望小读者喜欢这本小书，也深信大家会喜欢这本小书。

当然，本书也有缺点，如有的故事长，有的故事短；有的像爷爷奶奶慢吞吞讲唠叨话，听起来“没劲”。

别急，暂时看不懂的可以过一两年再看，觉得啰嗦的就耐心看（这也是好学儿童的好品质啊！），这样，你就一定会被带进一个美妙神奇的世界。

翻译一本这样的书，起意于二十多年前，那时我的孩子、朋友的孩子都小，缺乏小人书看，缺乏感兴趣的故事听。

我就随手从书架上抽出一本俄文书来讲，小孩天真地问：“爸，这书里有故事的呀？”

从此，就有一群孩子聚集到我家来听我讲故事。

讲过以后，有的我就乘兴译了出来。

后来浙江文艺出版社成立，下设外国文学编辑室，时任出版社总编的夏钦瀚先生首先就想到为孩子出书。

此事对我启发很大，从此，我就把能挤出来的时间都投入到译事中去，整整花了六七年时间。

为孩子们译书，却苦了自己的孩子，我记得只带她去过一次儿童公园。

内容概要

《俄罗斯名家童话》收录的七位作家，如列夫·托尔斯泰、阿·托尔斯泰、高尔基都是世界级的名作家，儿童文学的创作虽然不是他们创作的主要方面，但出于对儿童、对教育事业的关心和热爱，他们或编写教科书或改写民间故事，甚至亲笔动手写童话。

其他四位，在当时当地，有的是名噪一时的作家，有的是教育家，但他们一生中都曾付出很多精力，专门为儿童写作。

可以说，他们都是语言大师，阅读他们的儿童文学作品其实是莫大的享受。

书籍目录

一朵小红花 严寒老人 伊凡诺维奇烟盒里的小城 风和太阳 两只山羊 小滑头猫咪 关于傻子伊凡和他的两个兄弟——军人谢苗和大肚子塔拉斯、他的哑巴妹妹玛拉尼娅以及一个老魔鬼和三个小鬼的故事 早晨 小麻雀叶夫谢依卡的意外事件 说说傻瓜伊凡努什卡 荞麦仙子 佐连卡金钥匙(又名木偶奇遇记) 附录 作者与作品简介

章节摘录

可敬的商人比以前思索得更费神了，他考虑的时间是短还是长，我可说不清楚。他左思右想一番之后，就吻着、抚摩着疼爱的小女儿，对她百般地爱抚，然后说了这样的话：“嗨，你可真会给我出难题，比两个姐姐的难多啦！既然知道要找的是什麼，那当然能找到它，可我怎么找到连自己都不知道的东西呢？找朵小红花并不难，可我怎么知道，世界上再也没有比它更美的呢？我尽力去找吧，你可不能对礼物太挑剔呀！”

他把他的好闺女，俏姑娘们打发回到她们的闺房去了，他就开始准备出发，准备上路，准备到海外遥远的地方去。

他准备的时间是短还是长，我可不知道，也不晓得：故事讲讲可快啦，事情做做并不快，反正他已乘船出发了。

可敬的商人乘着船在海外的许多陌生地方，在从未到过的国家来来往往。他卖出自己的货物价钱贵三倍，购进别人的货物价钱贱三倍；他以货换货也是人家的比他的便宜，总是贴给他一些银子或金子。

他把金子装了几大船，就差人运回家。

他找到了大女儿朝思暮想的礼物——一顶镶满宝石的金凤冠，黑夜里宝石闪闪亮，如同大白天里一样。

他也找到了二女儿朝思暮想的礼物——一张水晶梳妆台，在它里面，可以看到天下一切美丽的东西，照着它，少女非但红颜不老，而且增添美色。

编辑推荐

《俄罗斯名家童话》由英、法、德、意、丹麦、阿拉伯、西班牙、古希腊等语种原文翻译。
全日制义务教育语文课程标准推荐书目。
经典名著、经典品读、经典收藏。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>